



Zdjęcie pogładowe



Grizzly

## Instrukcja obsługi i konserwacji

Edycja 15 / 2023-12-05

### Wózek inwalidzki specjalny GRIZZLY

To jest wyrób medyczny.  
Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

Użytkownik z niesprawnością widzenia, czytania lub niesprawnością poznawczą proszony jest o zgłoszenie się do Producenta.

### Przeznaczenie Instrukcji

Instrukcja obsługi i konserwacji przeznaczona jest dla osób sprawujących bezpośrednią opiekę nad dziećmi niepełnosprawnymi (asystentów dziecka - rodziców, opiekunów), które będą przewożone w wózku. Przeznaczona jest również dla lekarzy i rehabilitantów obsługujących wózki.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do użytkowania wózka, każdy Użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji i stosowania się do niej.

**UWAGA!** W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek incydentu medycznego związanego z obecnością wózka inwalidzkiego Grizzly, należy niezwłocznie, pisemnie powiadomić o tym Producenta, kontaktując się poprzez list polecony lub e-mail za potwierdzeniem odbioru.

Dane kontaktowe producenta:

- adres pocztowy: MyWam sp. z o.o., ul. Lwowska 34, 41-500 Chorzów, Polska
- numer telefonu kontaktowego: +48 32 733 11 31
- adres e-mail: [mywam@mywam.eu](mailto:mywam@mywam.eu)



Wersja Instrukcji obsługi i konserwacji: PL, **Edycja 15 / 2023-12-05**

MyWam sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i handlowych w treści Instrukcji obsługi i konserwacji bez wcześniejszego uprzedzania. Każda zmiana zostanie określona datą ostatniej aktualizacji instrukcji. Instrukcja w wersji elektronicznej będzie dostępna na stronie internetowej [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

**UWAGA!** Zdjęcia zawarte w Instrukcji użytkowania mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego wyrobu.

## ■ Spis treści

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Przeznaczenie i wskazania do stosowania wózka Grizzly .....                                            | 5  |
| 2. Szybki start.....                                                                                      | 5  |
| 3. Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa.....                                                           | 6  |
| 4. Tabliczki .....                                                                                        | 6  |
| 5. Oznaczenie symboli .....                                                                               | 7  |
| 6. Ogólna budowa wózka .....                                                                              | 7  |
| 7. Szczegółowa budowa wózka .....                                                                         | 8  |
| 7.1. Mechanizm składania ramy.....                                                                        | 8  |
| 7.2. Rozkładanie ramy wózka .....                                                                         | 8  |
| 7.3. Składanie ramy wózka .....                                                                           | 8  |
| 7.4. Blokada transportowa. Zakładanie i ściąganie blokady transportowej.....                              | 9  |
| 7.5. Przednie koła skrętne. Blokada kierunku jazdy przednich kół, demontaż, montaż .....                  | 9  |
| 7.6. Tylne koła. Montaż i demontaż tylnych kół na ośkę oraz ramę .....                                    | 9  |
| 7.7. System amortyzacji tylnych kół .....                                                                 | 10 |
| 7.8. Rączka do pchania wózka .....                                                                        | 10 |
| 7.9. Hamulec centralny.....                                                                               | 10 |
| 7.10. Stopka przechyłowa.....                                                                             | 10 |
| 7.11. Zaczepy ramy do mocowania siedziska .....                                                           | 10 |
| 7.12. Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka .....                                                   | 11 |
| 7.13. Montaż i demontaż siedziska .....                                                                   | 11 |
| 7.14. Regulowane siedzisko terapeutyczne .....                                                            | 12 |
| 7.15. Regulacja głębokości siedziska .....                                                                | 12 |
| 7.16. Regulacja szerokości siedziska .....                                                                | 13 |
| 7.17. Mechanizm regulacji kątowej siedziska, tzw. kołyska .....                                           | 13 |
| 7.18. Regulacja kątowa siedziska.....                                                                     | 14 |
| 7.19. Regulowane oparcie na plecy .....                                                                   | 14 |
| 7.20. Regulacja wysokości oparcia .....                                                                   | 15 |
| 7.21. Mechanizm regulacji kątowej oparcia .....                                                           | 15 |
| 7.22. Regulacja kątowa oparcia .....                                                                      | 15 |
| 7.23. Pasy pięciopunktowe.....                                                                            | 16 |
| 7.24. Regulowany podnózek.....                                                                            | 16 |
| 7.25. Peloty zagłówka z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe) .....                    | 17 |
| 7.26. Peloty piersiowo-lędźwiowe z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe) .....         | 18 |
| 7.27. Peloty biodrowe z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe) .....                    | 19 |
| 7.28. Elementy boczne oparcia (wyposażenie dodatkowe) .....                                               | 19 |
| 7.29. Pasy odwodząco-stabilizujące (wyposażenie dodatkowe) .....                                          | 19 |
| 7.30. Bariereka zabezpieczająca (wyposażenie dodatkowe; zakładana w miejsce stolika terapeutycznego)..... | 20 |
| 7.31. Regulowany daszek z okienkiem (wyposażenie dodatkowe) .....                                         | 20 |
| 7.32. Stolik terapeutyczny (wyposażenie dodatkowe; zakładany w miejsce bariereki zabezpieczającej) .....  | 21 |
| 7.33. Torba turystyczna (wyposażenie dodatkowe) .....                                                     | 21 |
| 7.34. Kosz na zakupy (wyposażenie dodatkowe) .....                                                        | 21 |
| 7.35. Klin (wyposażenie dodatkowe).....                                                                   | 22 |
| 7.36. Folia przeciwdeszczowa (wyposażenie dodatkowe; zakładana na regulowanym daszku z okienkiem).....    | 22 |

|       |                                                                                                                     |    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.37. | Rękawice zimowe (wyposażenie dodatkowe) .....                                                                       | 22 |
| 7.38. | Śpiwór na nogi (wyposażenie dodatkowe; zakładany na barierce zabezpieczającej) .....                                | 22 |
| 7.39. | Moskitiera (wyposażenie dodatkowe; zakładana na regulowany daszek z okienkiem) .....                                | 22 |
| 7.40. | Parasolka przeciwsłoneczna (wyposażenie dodatkowe) .....                                                            | 23 |
| 7.41. | Ekskluzywny zestaw ozdobny - Miś Grizzly (wyposażenie dodatkowe; zakładany do innego wyposażenia dodatkowego) ..... | 23 |
| 9.    | Specyfikacja techniczna wózka Grizzly .....                                                                         | 23 |
| 9.1.  | Skład surowcowy wózka .....                                                                                         | 24 |
| 10.   | Dostawa i narzędzia .....                                                                                           | 24 |
| 11.   | Montaż i demontaż wózka .....                                                                                       | 24 |
| 12.   | Przygotowanie do użytkowania .....                                                                                  | 25 |
| 13.   | Przenoszenie wózka .....                                                                                            | 26 |
| 14.   | Wsiadanie i zsiadanie z wózka inwalidzkiego .....                                                                   | 26 |
| 15.   | Prawidłowa pozycja w wózku inwalidzkim .....                                                                        | 26 |
| 16.   | Jazda na wózku inwalidzkim .....                                                                                    | 27 |
| 17.   | Poruszanie się po powierzchniach pochyłych .....                                                                    | 27 |
| 18.   | Pokonywanie progów lub krawężników .....                                                                            | 27 |
| 19.   | Transport w samochodzie i w innych pojazdach .....                                                                  | 27 |
| 20.   | Wykorzystanie wózka, jako siedziska w pojeździe mechanicznym .....                                                  | 27 |
| 21.   | Czyszczenie i pielęgnacja .....                                                                                     | 31 |
| 22.   | Przechowywanie wózka .....                                                                                          | 31 |
| 23.   | Serwis i przeglądy okresowe .....                                                                                   | 31 |
| 24.   | Utylizacja .....                                                                                                    | 32 |
| 25.   | Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych .....                                                         | 32 |
| 26.   | Lista autoryzowanych punktów serwisowych .....                                                                      | 33 |
| 27.   | Karta Gwarancyjna .....                                                                                             | 34 |
| 28.   | Notatki .....                                                                                                       | 35 |

## 1. Przeznaczenie i wskazania do stosowania wózka Grizzly

Wózek inwalidzki specjalny Grizzly jest wyrobem medycznym klasy I wskazanym do używania przez te dzieci niepełnosprawne, które ze względu na swoje schorzenie nie mogą samodzielnie chodzić stać lub siadać. Wyrób przeznaczony jest do transportu i przemieszczania powyższych osób w pozycji siedzącej lub leżącej oraz na korekcji postawy.

Wskazania kliniczne to m.in. mózgowe porażenie dziecięce, przepuklina oponowo-rdzeniowa, dystrofie, niedowłady itp.

Wyrób przewidziany jest dla użytkowników w wieku od 3 do 12 lat, o wzroście 85-140 cm oraz wadze do 45 kg. Wyrób powinien być stosowany zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego lub fizjoterapeuty.

### Przeciwwskazania:

W przypadku przeciwwskazania do pozycji siedzącej i/lub pionizacji biernej regulację wózka należy skonsultować z fizjoterapeutą lub lekarzem prowadzącym.

## 2. Szybki start

Aby szybko użytkować wózek należy go rozpakować i przygotować do użytkowania wg pkt 11 Montaż i demontaż wózka oraz pkt 12 Przygotowanie do użytkowania.





### 3. Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Zabrania się użytkowania wózka w sposób, do którego wózek nie jest przeznaczony.
- Produkt zawiera małe części, które mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia przez dziecko!
- Z uwagi na duże możliwości regulacyjne wózka, podczas regulacji kątowej siedziska i regulacji kątowej oparcia na plecy, istnieje możliwość ustawienia takiej pozycji, w której głowa dziecka znajdzie się poniżej linii miednicy. Zabronione jest stosowanie takiej pozycji, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpieczeństwa zachłyśnięcia lub zakrztuszenia się dziecka.
- Zabrania się umieszczania na wózku dodatkowego ciężaru, co w szczególności dotyczy umieszczania dodatkowego ciężaru z tyłu oparcia np. plecaka lub torby. Może to spowodować przewrócenie wózka inwalidzkiego Grizzly i obrażenia użytkownika! Nie dotyczy oryginalnych akcesoriów dodatkowych dedykowanych do wózka Grizzly nieprzekraczających dopuszczalnego obciążenia. Wszystkie dodatkowe elementy mocowane do wózka wpływają na jego stabilność.
- **UWAGA!** W zależności od wykonanych regulacji - dotyczy ustawienia rączki do pchania wózka, regulacji wysokości oparcia, regulacji kątowej oparcia, regulacji głębokości siedziska, regulacji kątowej siedziska, regulacji kąta podnóżka oraz ustawienia podnóżka - to wózek ten może przekraczać zalecane maksymalne gabaryty.
- **UWAGA!** Podczas przejazdu przez drzwi lub podobne zwężenia, ograniczające kierunek jazdy wózka, należy upewnić się, czy po obu stronach wózka jest odpowiednia ilość miejsca, co zapobiega przytrzaśnięciu się dłoni lub innych części ciała, jak również zapobiega uszkodzeniu wózka.
- **UWAGA!** Temperatura wózka może wzrosnąć, gdy wózek jest wystawiony na działanie promieni słonecznych.

### OSTRZEŻENIE!



- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w wózku, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem!
- Ten produkt nie nadaje się do biegania lub jazdy na łyżwach czy rolkach.
- Uwaga na szczeliny i elementy ruchome – grozi zakleszczeniem.
- Nie przenosić wózka z dzieckiem.
- Wózek zapakowany jest w worek. Przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

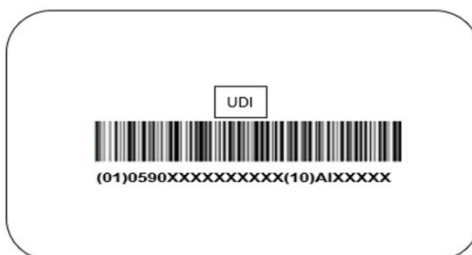
- **UWAGA!** Zabrania się użytkowania wózka, jeżeli stan techniczny wyrobu lub jego pojedynczego elementu budzi wątpliwości użytkownika lub jest wyraźnie nieprawidłowy, wówczas nie wolno go użytkować. W takiej sytuacji zaleca się pilny kontakt ze Sprzedawcą w celu otrzymania porady.

### 4. Tabliczki

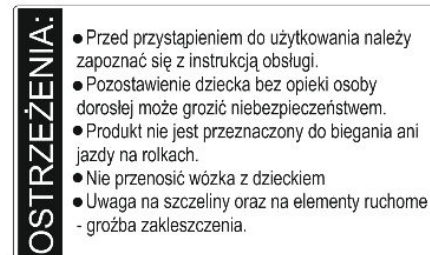
Tabliczka znamionowa



Tabliczka z kodem UDI



Tablica ostrzegawcza



## 5. Oznaczenie symboli

|                                                                                   |                                                                                |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Numer seryjny produktu                                                         |  | Nazwa producenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Dopuszczalny całkowity ciężar użytkownika                                      |  | Dany produkt jest wyrobem medycznym                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Data produkcji                                                                 |  | OPIS " <b>OSTRZEŻENIE!</b> " i symbol w niniejszej instrukcji używane są w celu wzmocnienia uwagi osoby czytającej na treść oznaczoną tym znakiem. Niestosowanie się do treści oznakowanych tym opisem może stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika i osób towarzyszących, a także może doprowadzić do uszkodzenia produktu. |
|  | Znak oceny zgodności według odpowiednich rozporządzeń i dyrektyw europejskich  |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Ostrzeżenie o postępowaniu zgodnie z Instrukcją obsługi i konserwacji produktu |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## 6. Ogólna budowa wózka

Elementy ramy (Zdj. 6.1):

|                                                     |                       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|
| Mechanizm składania ramy                            | (nr 14 oraz pkt 7.1)  |
| Blokada transportowa                                | (pkt 7.4)             |
| Przednie koła skrętne                               | (nr 7 oraz pkt 7.5)   |
| Mechanizm szybkiego montażu przednich kół           | (nr 5 oraz pkt 7.5)   |
| Blokada kierunku jazdy przednich kół                | (nr 4 oraz pkt 7.5)   |
| Tylne koła                                          | (nr 9 oraz pkt 7.6)   |
| Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ośkę     | (nr 8 oraz pkt 7.6)   |
| Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ramę     | (nr 13 oraz pkt 7.6)  |
| System amortyzacji tylnych kół                      | (nr 12 oraz pkt 7.7)  |
| Rączka do pchania wózka                             | (nr 1 oraz pkt 7.8)   |
| Mechanizm regulacji kątowej rączki do pchania       | (nr 2 oraz pkt 7.8)   |
| Hamulec centralny                                   | (nr 11 oraz pkt 7.9)  |
| Stopka przechyłowa                                  | (nr 10 oraz pkt 7.10) |
| Zaczepty ramy do mocowania siedziska                | (nr 3 oraz pkt 7.11)  |
| Mechanizm regulacji kątowej siedziska, tzw. Kołyska | (nr 6 oraz pkt 7.17)  |



Zdj. 6.1

Siedzisko terapeutyczne z oparciem na plecy (Zdj. 6.2):

|                                             |                      |
|---------------------------------------------|----------------------|
| Regulowane siedzisko terapeutyczne          | (nr 3 oraz pkt 7.14) |
| Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka | (nr 6 oraz pkt 7.12) |
| Regulowane oparcie na plecy                 | (nr 1 oraz pkt 7.19) |
| Mechanizm regulacji kątowej oparcia         | (nr 7 oraz pkt 7.21) |
| Pasy pięciopunktowe                         | (nr 2 oraz pkt 7.23) |
| Regulowany podnóżek                         | (nr 4 oraz pkt 7.24) |
| Mechanizm regulacji kątowej całego podnóżka | (nr 5 oraz pkt 7.24) |



Zdj. 6.2

## Wypożyczenie dodatkowe (Zdj.6.3):



Zdj. 6.3

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Peloty zagłówka               | (pkt 7.25) |
| Peloty piersiowo-lędźwiowe    | (pkt 7.26) |
| Peloty biodrowe               | (pkt 7.27) |
| Elementy boczne oparcia       | (pkt 7.28) |
| Pasy odwodząco-stabilizujące  | (pkt 7.29) |
| Barierka zabezpieczająca      | (pkt 7.30) |
| Regulowany daszek z okienkiem | (pkt 7.31) |
| Stolik terapeutyczny          | (pkt 7.32) |
| Torba turystyczna             | (pkt 7.33) |
| Kosz na zakupy                | (pkt 7.34) |
| Klin                          | (pkt 7.35) |
| Folia przeciwdeszczowa        | (pkt 7.36) |
| Rękawice zimowe               | (pkt 7.37) |
| Śpiwór na nogi                | (pkt 7.38) |
| Moskitiera                    | (pkt 7.39) |
| Parasolka przeciwsłoneczna    | (pkt 7.40) |
| Ekskluzywny zestaw ozdobny    | (pkt 7.41) |

## 7. Szczegółowa budowa wózka

### 7.1. Mechanizm składania ramy

- blokada składania ramy - uchwyt odpowiadający za zablokowanie i odblokowanie możliwości składania ramy, który na prawej części ramy ma wbudowany czerwony przycisk blokujący (Zdj. 7.1),
- przegub ramy prawy i lewy - element mocujący górną ramę z dolną ramą (Zdj. 7.1),
- łamaniec prawy i lewy - element umożliwiający złożenie górnej ramy w celu zmniejszenia jej wymiarów (Zdj. 7.1).



Zdj. 7.1

### 7.2. Rozkładanie ramy wózka

- Rozkładanie ramy:** ułóż ramę wózka poziomo na podłożu tak, żeby rączka do pchania wózka była u góry, ściągnij blokadę transportową (patrz punkt 7.4 Blokada transportowa. Zakładanie i ściągnięcie blokady transportowej) i pociągnij w górę rączkę do pchania wózka (Zdj. 7.2), aż do wyraźnego kliknięcia.



Zdj. 7.2

### 7.3. Składanie ramy wózka

- Składanie ramy:** wciśnij czerwony guzik blokady składania ramy (patrz 7.1 Mechanizm składania ramy) i równocześnie pociągnij oba uchwyty blokady składania ramy do góry, w kierunku rączki do pchania wózka (Zdj. 7.3). Następnie złoż ramę wózka składając ją w przód, w kierunku mocowania kół przednich i załóż blokadę transportową.



Zdj. 7.3



#### 7.4. Blokada transportowa. Zakładanie i ściąganie blokady transportowej



Zdj. 7.4.1

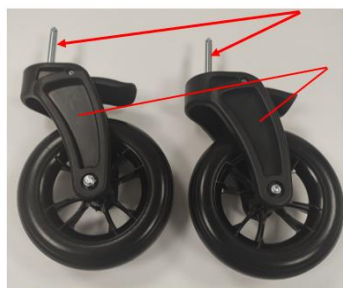
Blokada transportowa składa się z dwóch części (Zdj. 7.4.1): oczka oraz bolca.

- **Zakładanie blokady:** złoż ramę (pkt 7.3 Składanie ramy wózka), nałóż oczko blokady na bolca blokady tak, żeby oba te elementy ściśle na siebie nachodziły (Zdj. 7.4.2).
- **Ściąganie blokady:** ścięgnij oczko blokady z bolca blokady i przystąp do rozkładania ramy wózka.



Zdj. 7.4.2

#### 7.5. Przednie koła skrętne. Blokada kierunku jazdy przednich kół, demontaż, montaż



Zdj. 7.5.1

Koła są fabrycznie zamontowane w widelcach kół przednich, które od góry zakończone są ośkami skrętu kół przednich (Zdj. 7.5.1).

- **Montaż kół przednich:** naciśnij przycisk szybkiego demontażu w dół, w kierunku do podłoża (Zdj. 7.5.2). Nałóż oba przednie koła. Załóż ośkę skrętu koła w otwór mechanizmu szybkiego demontażu, aż do kliknięcia (Zdj. 7.5.3).
- **Demontaż przednich kół:** wciśnij przycisk szybkiego demontażu kół i wysuń ośkę skrętu koła z otworu mechanizmu szybkiego demontażu przednich kół (Zdj. 7.5.4). Powtórz czynność dla drugiego koła.
- **Blokada kierunku jazdy:** aby zablokować skręcania przednich kół obróć pokrętło blokady kierunku jazdy w lewo (Zdj. 7.5.5). Odblokowanie kierunku jazdy: obróć pokrętło blokady kierunku jazdy w prawo.



Zdj. 7.5.2



Zdj. 7.5.3



Zdj. 7.5.4



Zdj. 7.5.5

#### 7.6. Tyłne koła. Montaż i demontaż tylnych kół na ośkę oraz ramę



Zdj. 7.6.1



Zdj. 7.6.2

- **Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ośkę:** naciśnij przycisk szybkiego montażu (Zdj. 7.6.1) i załóż koło tylne na ośkę lub ścięgnij koło tylne z osi.
- **Montaż kół na ośkę:** wciśnij przycisk znajdujący się na środku koła i nałóż koło na początek jego osi (Zdj. 7.6.2). Przestań naciskać przycisk i kontynuuj wsuwanie koła na jego ośkę, aż do kliknięcia.
- **Demontaż tylnego koła z osi:** wciśnij przycisk znajdujący się na środku koła i wysuń koło z jego osi.

• **Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ramę:** naciśnij przycisk szybkiego montażu w dół, w kierunku do podłoża (Zdj. 7.6.3). Koło w tym mechanizmie jest montowane od boku, od zewnątrz, poprzez poziomy otwór.



Zdj. 7.6.3

- **Montaż kół na ramę:** nałóż oba tylne koła wraz z ich ośkami w otwory mechanizmu.

Naciśnij przycisk szybkiego montażu aby umożliwić wsunięcie się osi, wsuwaj koło z osią w otwór aż do kliknięcia (Zdj. 7.6.4).

**Uwaga!** Podczas montażu tylnych kół na ramę zwróć uwagę, żeby trzymać koło za jego wewnętrzną obręcz i nie naciskać na klamrę szybkiego montażu tylnych kół na ośkę, ponieważ grozi to samoczynnym zdemontowaniem tylnego koła z osi tylnego koła.

- **Demontaż tylnych kół z ramy:** wciśnij przycisk szybkiego montażu tylnych kół i trzymając koło za jego wewnętrzną obręcz, wysuń go wraz z jego osią.



Zdj. 7.6.4



Zdj. 7.7

### 7.7. System amortyzacji tylnych kół

Wózek wyposażony jest w sprężynową amortyzację ramy i tylnych kół, znajdującą się na tylnych końcach ramy, przy styku z belką poprzeczną (Zdj. 7.7). Nie należy jej regulować. Amortyzacja działa automatycznie.

### 7.8. Rączka do pchania wózka



Zdj. 7.8.1

- **Mechanizm regulacji:** dwa przyciski po wewnętrznej stronie ramy, umieszczone na przegubach rączki do pchania (Zdj. 7.8.1).
- **Regulacja kątowa:** naciśnij jednocześnie oba przyciski mechanizmu regulacji kątowej rączki i zmień jej kąt pochylenia (Zdj. 7.8.2). Po ustawieniu rączki w odpowiedniej pozycji, przestań naciskać na przyciski, co spowoduje automatyczne zablokowanie rączki do pchania w żądanej pozycji.



Zdj. 7.8.2

### 7.9. Hamulec centralny

Pedał hamulca centralnego, którego naciśnięcie blokuje bezpośrednio oba tylne koła wózka, znajduje się pośrodku belki poprzecznej, z tyłu ramy wózka (Zdj. 7.9.1).

Hamulec centralny służy tylko i wyłącznie do blokady całkowitej kół – nie ma funkcji hamowania dynamicznego!

- **Załączanie:** naciśnij pedał hamulca w dół, w kierunku do podłoża, aż do kliknięcia (Zdj. 7.9.2).
- **Wyłączanie:** pociągnij stopą pedał hamulca do góry.



Zdj. 7.9.1



Zdj. 7.9.2

### 7.10. Stopka przechyłowa

Naciśnij stopkę przechyłową i jednocześnie pociągnij do siebie rączkę do pchania wózka, co spowoduje podniesienie się do góry przedniej części wózka wraz z przednimi kołami (Zdj. 7.10). Używanie stopki przechyłowej ułatwia wjazd wózka na niewielkie progi lub krawężniki.



Zdj. 7.10

### 7.11. Zaczepy ramy do mocowania siedziska

To dwa kolorowe, chromowane, poprzeczne zaczepy, które znajdują się na ramie wózka, w jej środkowej części (Zdj. 7.11). Służą połączeniu siedziska terapeutycznego z oparciem na plecy do ramy wózka. **Uwaga!** Nie mocuj siedziska do szarych wzmocnień ramy, ponieważ jest to zabronione i nieprawidłowe.



Zdj. 7.11



## 7.12. Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka

Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka znajduje się w siedzisku wózka, od dołu.

Składa się z (Zdj. 7.12.1):

- uchwytu poprzecznego (nr 4),
- dwóch blokad mechanizmu (nr 2 i 6),
- dwóch mocowań przednich siedziska (nr 1 i 7),
- dwóch mocowań tylnych siedziska (nr 3 i 5).

Służy do zamontowania siedziska do ramy, utrzymania siedziska w ramie oraz do wypięcia siedziska z ramy wózka.

### • Otwarcie blokady w mechanizmie mocowania siedziska do ramy wózka:

odciągnij uchwyt poprzeczny w tył co rozpoczyna otwieranie blokady (Zdj. 7.12.2), kontynuuj odciąganie uchwytu poprzecznego w tył oraz do góry co powoduje zatrzymanie się blokady w pozycji otwartej (Zdj. 7.12.3).



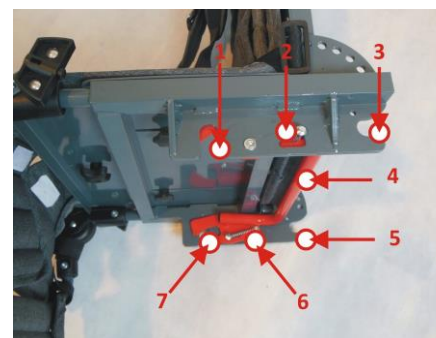
Zdj. 7.12.2



Zdj. 7.12.3



Zdj. 7.12.4



Zdj. 7.12.1



7.13.1 - DOBRZE



UWAGA, ŹLE!



Zdj. 7.13.2 - DOBRZE



UWAGA, ŹLE!

- Zamknięcie blokady w mechanizmie mocowania siedziska do ramy wózka:** poprawnie zamontuj siedzisko na ramę wózka (punkt 7.13. Montaż i demontaż siedziska), co spowoduje zatrzaśnięcie się blokady do pozycji zamkniętej (Zdj. 7.12.4).

### 7.13. Montaż i demontaż siedziska

Siedzisko można zamontować przodem lub tyłem do kierunku jazdy.



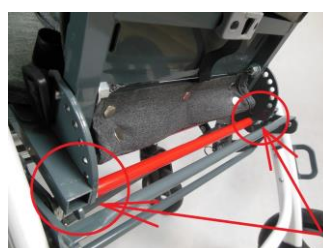
Zdj. 7.13.3 - DOBRZE



UWAGA, ŹLE!

### • Montaż siedziska do ramy:

- załącz hamulec centralny (Zdj. 7.13.1),
- ustaw zaczepy ramy wózka do mocowania siedziska w pozycji 0° (Zdj. 7.13.2 oraz punkt 7.18. Regulacja kątowa siedziska),
- upewnij się, że mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka jest w pozycji z blokadą otwartą (Zdj. 7.13.3 oraz punkt 7.12 Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka),



Zdj. 7.13.4 - DOBRZE



UWAGA, ŹLE!

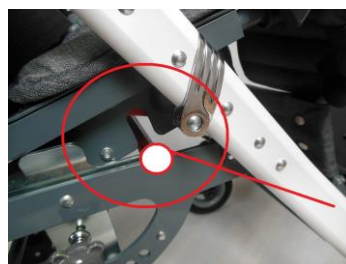
- d) nałóż oba mocowania TYLNE siedziska na pierwszy zaczep ramy (Zdj. 7.13.4),  
e) nałóż oba mocowania PRZEDNIE siedziska na drugi zaczep ramy (Zdj. 7.13.5),  
f) dociśnij oba mocowania PRZEDNIE siedziska do drugiego zaczepu ramy aż do dwóch kliknięć (Zdj. 7.13.6).



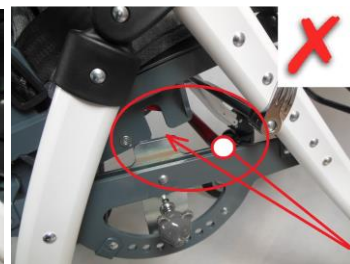
Zdj. 7.13.7

• **Demontaż siedziska z ramy:**

- a) załącz hamulec centralny,  
b) ustaw kąt pochylenia siedziska do wyjściowej pozycji 0° (Zdj. 7.13.7 oraz punkt 7.18 Regulacja kątowa siedziska),  
c) odciągnij uchwyt poprzeczny mechanizmu mocowania



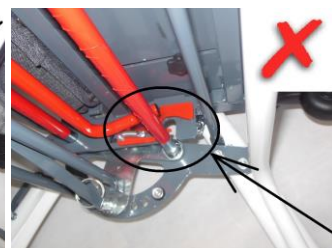
Zdj. 7.13.5 - DOBRZE



UWAGA, ŹŁE!



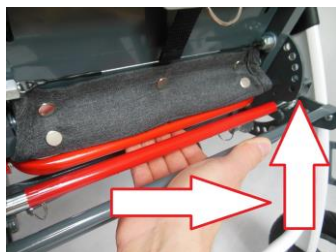
Zdj. 7.13.6 - DOBRZE



UWAGA, ŹŁE!



Zdj. 7.13.8



Zdj. 7.13.9

- siedziska w tył co rozpoczyna otwieranie blokady mechanizmu mocowania siedziska (Zdj. 7.13.8),  
d) kontynuuj odciąganie uchwyty poprzeczny w tył oraz do góry, co powoduje zatrzymanie się blokady mechanizmu mocowania siedziska w pozycji otwartej (Zdj. 7.13.9),  
e) ściągnij oba mocowania

- PRZEDNIE siedziska z zaczepów ramy, poprzez podniesienie przedniej części siedziska w kierunku do góry, od podłoża (Zdj. 7.13.10),  
f) ściągnij oba mocowania TYLNE siedziska z zaczepów ramy, poprzez podniesienie tylnej części siedziska w kierunku na skos do przodu, do przedniej części siedziska i do góry, od podłoża (Zdj. 7.13.11).



Zdj. 7.13.10



Zdj. 7.13.11

#### 7.14. Regulowane siedzisko terapeutyczne

Siedzisko terapeutyczne (Zdj. 7.14) posiada możliwości:

- a) zmiany kąta pochylenia siedziska względem podłoża (punkt 7.18 Regulacja kątowa siedziska),  
b) regulacji swojej głębokości (punkt 7.15 Regulacja głębokości siedziska),  
c) regulacji swojej szerokości użytkowej (punkt 7.16 Regulacja szerokości siedziska),  
d) stabilizacji miednicy (punkt 7.29 Pasy odwodząco-stabilizujące),  
e) utrzymania kończyn dolnych dziecka w odwiedzeniu (punkt 7.35 Klin),  
f) oraz innych w zależności od potrzeb użytkowników (Wypozażenie dodatkowe).

#### 7.15. Regulacja głębokości siedziska

• **Regulacja:** częściowo odkręć (poluzuj) dwa pokręta, które znajdują się na siedzisku od dołu (Zdj. 7.15.1), rozsuń siedzisko do żdanego położenia (Zdj. 7.15.2). Po zakończonej regulacji dokręć z powrotem oba pokręta, aż do wyczuwalnego oporu (Zdj. 7.15.3).

**Uwaga!** Nie odkręcaj pokręteł całkowicie, ponieważ spowoduje to usunięcie blokady i ryzyko całkowitego zdemontowania płyt siedziska.



Zdj. 7.14



Zakres płynnej regulacji głębokości siedziska wynosi około 120mm, gdzie przy minimalnym ustawieniu głębokość siedziska wynosi 25cm, a przy maksymalnym 37cm.



Zdj. 7.15.1



Zdj. 7.15.2



Zdj. 7.15.3

#### 7.16. Regulacja szerokości siedziska

Z funkcji zmiany szerokości siedziska można skorzystać poprzez wyposażenie dodatkowe - peloty biodrowe z możliwością regulacji w trzech płaszczyznach. Zakres płynnej regulacji szerokości użytkowej siedziska wynosi wtedy od 180 do 320mm. Jeśli wyposażenie dodatkowe nie jest zakupione lub peloty nie są zamontowane, wtedy szerokość samego siedziska jest stała i wynosi 400mm.

- **Regulacja przy zamontowanych pelotach biodrowych (punkt 7.27 Peloty biodrowe z regulacją w trzech płaszczyznach):**

- załączyć hamulec centralny,
- częściowo odkręć (poluzuj) cztery pokrętki, na siedzisku od dołu (Zdj. 7.16.1),
- rozsunąć peloty biodrowe na szerokość dożądanego położenia (Zdj. 7.16.2),
- przykręć wszystkie cztery pokrętki aż do wyczuwalnego oporu (Zdj. 7.16.3).



Zdj. 7.16.1



Zdj. 7.16.2



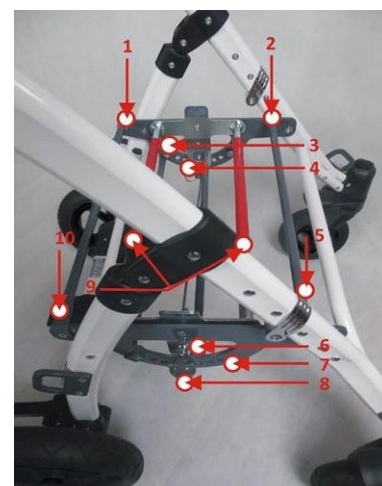
Zdj. 7.16.3

#### 7.17. Mechanizm regulacji kątowej siedziska, tzw. kołyska .

Mechanizm tzw. kołyski znajduje się na ramie wózka (Zdj. 7.17). Składa się z:

- uchwytu uruchamiającego (nr 8),
- prawej blokady (mechanizm bolca pod uchwytem) (nr 6),
- prawego grzebienia (nr 7),
- lewej blokady (mechanizm bolca naprzeciw prawej blokady) (nr 4),
- lewego grzebienia (nr 3),
- dwóch zaczepów ramy do mocowania siedziska (nr 9),
- elementów wzmacniających ramę (nr 1, 2, 5 i 10).

Kołyska służy do zmiany kąta pochylenia siedziska wraz z oparciem. Można ją stosować w czterech pozycjach, odchylając siedzisko do tyłu o: 0°, 10°, 20° i 30°, zarówno wtedy, kiedy siedzisko zamontowane jest przodem jak i tyłem do kierunku jazdy.



Zdj. 7.17



## 7.18. Regulacja kątowa siedziska

### • Regulacja kątowa siedziska z zamontowanym siedziskiem:

- załącz hamulec centralny (Zdj. 7.18.1),
- odciągnij uchwyt uruchamiający w mechanizmie kołyski, w kierunku od wózka (Zdj. 7.18.2),
- równocześnie trzymając za oparcie, powoli zmień kąt pochylenia, przechylając siedzisko na jedną z czterech żądanych pozycji (Zdj. 7.18.3),
- dociśnij uchwyt uruchamiający, w kierunku do wózka tak, aż znajdzie się w pozycji wyjściowej (Zdj. 7.18.4),



Zdj. 7.18.1



Zdj. 7.18.2



Zdj. 7.18.3



Zdj. 7.18.4

- po zmianie kąta pochylenia upewnij się, że bolce z obu blokad weszły głęboko w oba grzebienie (po prawej i po lewej stronie mechanizmu kołyski) (Zdj. 7.18.5 oraz Zdj. 7.18.6).



Zdj. 7.18.5



Zdj. 7.18.6

### • Regulacja kątowa siedziska bez zamontowanego siedziska:

- załącz hamulec centralny,
- odciągnij uchwyt uruchamiający w mechanizmie kołyski, w kierunku od wózka,
- równocześnie trzymając za zaczepy ramy do mocowania siedziska, powoli zmień kąt ich pochylenia, przechylając te zaczepy do pozycji 0°, czyli zaczepy są ustawione równoległe do podłoża,
- dociśnij uchwyt uruchamiający, w kierunku do wózka tak, aż znajdzie się w pozycji wyjściowej,
- po zmianie kąta pochylenia zaczepów ramy do mocowania siedziska, upewnij się, że bolce z obu blokad weszły głęboko w oba grzebienie (po prawej i po lewej stronie mechanizmu kołyski).

**Uwaga!** Jeśli kąt pochylenia siedziska był ustawiony w pozycji innej niż 0°, podczas gdy siedzisko zostało wymontowane z ramy wózka, to przed kolejnym zamontowaniem siedziska do ramy wózka należy najpierw ustawić same zaczepy ramy do mocowania siedziska do pozycji 0°.

## 7.19. Regulowane oparcie na plecy

Oparcie na plecy posiada możliwości:

- zmiany kąta pochylenia oparcia względem siedziska (punkt 7.22 Regulacja kątowa oparcia),
- regulacji swojej wysokości (punkt 7.20 Regulacja wysokości oparcia),
- stabilizacji głowy (punkt 7.25 Peloty zagłówek),
- stabilizacji tułowia (punkt 7.26 Peloty piersiowo-lędźwiowe),
- oraz innych w zależności od potrzeb użytkowników (Wyposażenie dodatkowe).



Zdj. 7.19

## 7.20. Regulacja wysokości oparcia

• **Regulacja:** częściowo odkręć (poluzuj) dwa pokrętki, na oparciu od tyłu (Zdj. 7.20.1), rozsuń oparcie dożądanego położenia (Zdj. 7.20.2). Po zakończonej regulacji dokręć z powrotem oba pokrętki aż do wyczuwalnego oporu (Zdj. 7.20.3).

**Uwaga!** Należy uważać, żeby nie odkręcić pokręteł całkowicie, ponieważ spowoduje to usunięcie blokady i ryzyko całkowitego zdemontowania płyt oparcia.

Zakres płynnej regulacji wysokości oparcia wynosi około 130mm, gdzie przy minimalnym ustawieniu wysokość oparcia na plecy wynosi 57cm, a przy maksymalnym 70cm.



Zdj. 7.20.1



Zdj. 7.20.2



Zdj. 7.20.3



Zdj. 7.21

## 7.21. Mechanizm regulacji kątowej oparcia

Mechanizm składa się z (Zdj. 7.21):

- uchwyty uruchamiające (nr 3),
- prawej i lewej blokady połączonych metalową linką (nr 1 i 4),
- prawego i lewego grzebienia siedziska (nr 2 i 5).

Mechanizm regulacji kątowej oparcia zmienia ustawienie oparcia na plecy względem siedziska terapeutycznego w sześciu pozycjach, począwszy od pozycji siedzącej pod kątem prostym, aż do pozycji prawie w pełni leżącej.

## 7.22. Regulacja kątowa oparcia

- Regulacja:**
  - załączyć hamulec centralny (Zdj. 7.22.1),
  - odciążyć oparcie na plecy, poprzez nieznaczne przesunięcie całego oparcia w kierunku do pozycji bardziej siedzącej (Zdj. 7.22.2),
  - pociągnij za uchwyt uruchamiający w mechanizmie regulacji kątowej oparcia, w kierunku od dołu do góry oparcia (Zdj. 7.22.3),
  - równocześnie trzymając za oparcie, powoli zmień jego kąt pochylenia, przechylając oparcie na jedną z sześciu żądanych pozycji (Zdj. 7.22.4),
  - po ustawieniu oparcia w odpowiedniej pozycji, puść w dół uchwyt uruchamiający, który automatycznie wróci do pozycji wyjściowej (Zdj. 7.22.5),
  - po zmianie kąta pochylenia oparcia upewnij się, że bolce z obu blokad weszły głęboko w oba grzebienie (po prawej i po lewej stronie siedziska) (Zdj. 7.22.6 oraz Zdj. 7.22.7).



Zdj. 7.22.1



Zdj. 7.22.2



Zdj. 7.22.3



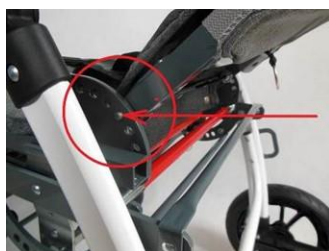
Zdj. 7.22.4



Zdj. 7.22.5



**Uwaga!** Każdorazowa zmiana kąta pochylenia oparcia na plecy wymaga ponownej regulacji długości pasów pięciopunktowych.



Zdj. 7.22.6



Zdj. 7.22.7

### 7.23. Pasy pięciopunktowe



Zdj. 7.23.1

Pasy zostały fabrycznie zamontowane do wózka i nie należy ich demontować, ponieważ służą one do bezpiecznego przewożenia dziecka, zapobiegają jego wyślizgnięciu się, a także są pomocne przy dodatkowej stabilizacji miednicy i tułowia dziecka.

• **Zakładanie:** załóż dziecku szelki (Zdj. 7.23.1, nr 1 i 2) z prawej i lewej strony (Zdj. 7.23.2), wepnij obie szelki w klamrę do zapinania pasów, która zamocowana jest na siedzisku (Zdj. 7.23.1, nr 5 oraz Zdj. 7.23.3).

• **Zdejmowanie:** naciśnij przycisk na klamrze, wypnij obie szelki z klamry i ściągnij szelki z prawej i lewej strony dziecka.

• **Regulacja:** przesun regulatory na szelkach w górę lub w dół i odpowiednio przesun ochraniacze (Zdj. 7.23.1, nr 3, 4, 6 oraz Zdj. 7.23.4). Aby wyregulować wysokość zamocowania pasów do oparcia na plecy, przełóż mocowanie szelek z mocowania niskiego na mocowanie wysokie lub odwrotnie (Zdj. 7.23.5).

**Uwaga!** Każdorazowa zmiana kąta pochylenia oparcia na plecy wymaga ponownej regulacji długości pasów pięciopunktowych.



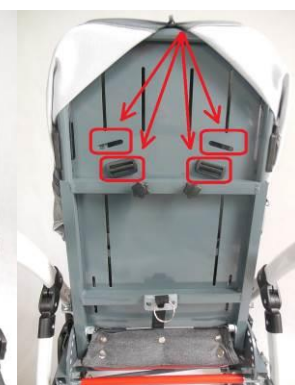
Zdj. 7.23.2



Zdj. 7.23.3



Zdj. 7.23.4



Zdj. 7.23.5

### 7.24. Regulowany podnóżek

Regulowany podnóżek składa się z płyty podnóżka skręconej śrubami do stelaża podnóżka, z możliwością przestawienia tej płyty w górę lub w dół, w 8 pozycjach, w celu dopasowania wysokości podnóżka do długości podudzi u dziecka, w zakresie od 23cm do 40cm (Zdj. 7.24.1). Posiada również dwa pokręta, które odpowiadają za możliwość regulacji kątowej samej płyty podnóżka, w zakresie +/- 15°, w celu optymalnego pochylenia podnóżka do zgięcia stóp dziecka w jego stawach skokowych.

W płycie podnóżka znajdują się taśmy mocujące stopy dziecka. Zaleca się ich zakładanie podczas użytkowania wózka.



Zdj. 7.24.1



- **Regulacja wysokości:** wykręć za pomocą śrubokręta krzyżakowego dwie śruby mocujące płytę podnóżka do jego stelaża, po obu jego stronach, ustaw płytę podnóżka na odpowiedniej wysokości i przykręć z powrotem obiema śrubami, dokręcając je śrubokrętem krzyżakowym, aż do wyczuwalnego oporu (Zdj. 7.24.2).



Zdj. 7.24.2



Zdj. 7.24.3

Zaleca się ustawić płytę podnóżka na takiej wysokości, żeby stopy dziecka mogły się na niej swobodnie oprzeć całą swoją powierzchnią, a jednocześnie uda dziecka były położone równoległe do płaszczyzny siedziska. Standardowo płyta podnóżka znajduje się w położeniu poziomym. Jednak w czasie transportu, przechowywania, rehabilitacji, wsiadania i wysiadania z wózka inwalidzkiego Grizzly, płyta podnóżka musi być złożona i obrócona w kierunku stelaża podnóżka (Zdj. 7.24.3).

- **Regulacja kątowa płyty podnóżka:** nieznacznie odkręć dwa pokrętła po obu stronach podnóżka, ustaw odpowiedni kąt pochylenia płyty podnóżka i przykręć z powrotem oba pokrętła, aż do wyczuwalnego oporu (Zdj. 7.24.4).



Zdj. 7.24.4

- **Mechanizm regulacji kątowej całego podnóżka:**

mechanizm znajduje się w przedniej części siedziska i łączy je ze stelażem podnóżka. Są to dwa plastikowe, czarne przeguby z przyciskami w środku (Zdj. 7.24.5). Mechanizm służy do zmiany kąta pochylenia podnóżka w stosunku do siedziska, umożliwiając wybranie odpowiedniej, jednej z dziesięciu pozycji.



Zdj. 7.24.5

- **Regulacja kątowa całego podnóżka:** naciśnij przyciski mechanizmu regulacji kątowej podnóżka po obydwu jego stronach, ustaw odpowiednią pozycję i zwolnij przyciski (Zdj. 7.24.6).



Zdj. 7.24.6

## 7.25. Peloty zagłówka z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe)

Siedzisko może być wyposażone w zagłówki, które w przypadku określonych wskazań dodatkowo stabilizują głowę. W przypadku tej opcji, regulacja swobodnej przestrzeni w obrębie głowy odbywa się za pomocą przesunięcia pelot zagłówka w trzech płaszczyznach:

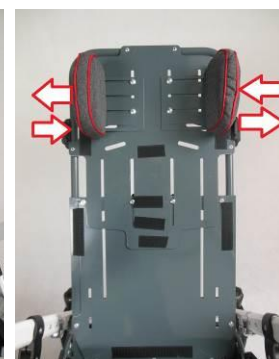
- a) w prawo i w lewo oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny oparcia na plecy (Zdj. 7.25.1),
- b) w górę i w dół oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny oparcia na plecy (Zdj. 7.25.2),
- c) w przód i w tył oraz na skos, prostopadłe do płaszczyzny oparcia (Zdj. 7.25.3).



Zdj. 7.25.1



Zdj. 7.25.2



Zdj. 7.25.3



Zdj. 7.25.4

- **Regulacja pelot zagłówek wzdłuż płaszczyzny oparcia (regulacje w prawo, lewo, w górę oraz w dół):** rozsuń zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia na plecy, wykręć po dwa pokrętki dla każdej z pelot zagłówek (Zdj. 7.25.4). Przesuń peloty zagłówek w odpowiednie i bezpieczne dla dziecka miejsce na przedniej stronie oparcia. Po ustawieniu pelot zagłówek w żądanej pozycji przykręć z powrotem każdą z nich dwoma pokrętkami, dokręcając je do wyczuwalnego oporu. Zasuń zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia na plecy.

- **Regulacja pelot zagłówek prostopadłe do płaszczyzny oparcia (regulacja w przód i w tył):** wykręć po dwa pokrętki dla każdej z pelot zagłówek (Zdj. 7.25.5). Następnie postępuj analogicznie jak w przypadku regulacji pelot zagłówek wzdłuż płaszczyzny oparcia.

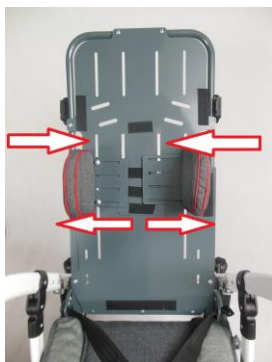


Zdj. 7.25.5

## 7.26. Peloty piersiowo-lędźwiowe z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe)

Siedzisko może być wyposażone w peloty piersiowo-lędźwiowe, które w przypadku określonych wskazań dodatkowo stabilizują tułów dziecka. Regulacja swobodnej przestrzeni w obrębie tułowia odbywa się za pomocą przesunięcia pelot piersiowo-lędźwiowych w trzech płaszczyznach:

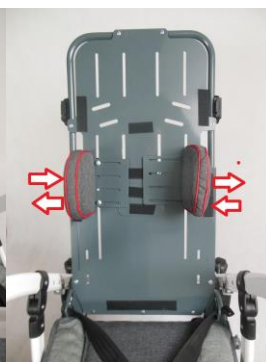
- a) w prawo i w lewo oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny oparcia na plecy (Zdj. 7.26.1),
- b) w górę i w dół oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny oparcia na plecy (Zdj. 7.26.2),
- c) w przód i w tył oraz na skos, prostopadłe do płaszczyzny oparcia (Zdj. 7.26.3).



Zdj. 7.26.1



Zdj. 7.26.2



Zdj. 7.26.3



Zdj. 7.26.4

- **Regulacja pelot piersiowo-lędźwiowych wzdłuż płaszczyzny oparcia (regulacje w prawo, lewo, w górę oraz w dół):** rozsuń zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia na plecy, wykręć po dwa pokrętki dla każdej z pelot piersiowo-lędźwiowych (Zdj. 7.26.4). Przesuń peloty piersiowo-lędźwiowe w odpowiednie i bezpieczne dla dziecka miejsce na przedniej stronie oparcia. Po ustawieniu pelot piersiowo-lędźwiowych w żądanej pozycji przykręć z powrotem każdą z nich dwoma pokrętkami, dokręcając je do wyczuwalnego oporu. Na koniec zasuń zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia na plecy.

- **Regulacja pelot piersiowo-lędźwiowych prostopadłe do płaszczyzny oparcia (regulacja w przód i w tył):** wykręć po dwa pokrętki dla każdej z pelot piersiowo-lędźwiowych (Zdj. 7.26.5). Następnie postępuj analogicznie jak w przypadku regulacji pelot piersiowo-lędźwiowych wzdłuż płaszczyzny oparcia.



Zdj. 7.26.5

### 7.27. Peloty biodrowe z regulacją w trzech płaszczyznach (wyposażenie dodatkowe)

Zamontowanie oraz regulacja pelot biodrowych w prawo i w lewo określa szerokość użytkową siedziska (patrz 8.30. Regulacja szerokości siedziska).

W przypadku określonych wskazań peloty biodrowe dodatkowo stabilizują miednicę dziecka. Regulacja swobodnej przestrzeni w obrębie miednicy odbywa się za pomocą przesunięcia pelot biodrowych w trzech płaszczyznach:

- a) w prawo i w lewo oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny siedziska (Zdj. 7.27.1),
- b) w przód i w tył oraz na skos, wzdłuż płaszczyzny siedziska (Zdj. 7.27.2),
- c) w górę i w dół oraz na skos, prostopadłe do płaszczyzny siedziska (Zdj. 7.27.3).



Zdj. 7.27.1



Zdj. 7.27.2



Zdj. 7.27.3

- **Regulacja pelot biodrowych wzdłuż płaszczyzny siedziska (regulacje w prawo, lewo, w przód i w tył):** rozsunąć zapięcie tapicerki na górnej stronie siedziska, wykręć po dwa pokrętła dla każdej z pelot biodrowych (Zdj. 7.27.4).

**Uwaga!** Należy uważać, żeby nie pomylić ich z dwoma pokrętłami mocującymi płyty siedziska. Po ustawieniu pelot biodrowych w żądanej pozycji przykręć z powrotem każdą z nich dwoma pokrętłami, dokręcając je do wyczuwalnego oporu. Zasuń zapięcie tapicerki na górnej stronie siedziska.



Zdj. 7.27.4



Zdj. 7.27.5

### 7.28. Elementy boczne oparcia (wyposażenie dodatkowe)

Można je zamocować do oparcia na plecy w celu ograniczenia wychylania się tułowia dziecka poza oparcie (Zdj. 7.28.1). Pełnią również rolę ochrony ubrania dziecka przed zabrudzeniem.

- **Montaż:** mocowane czterema pokrętłami (po dwa do jednego elementu bocznego oparcia) w zewnętrznych prowadnicach oparcia na plecy (Zdj. 7.28.2).

Elementy boczne oparcia posiadają regulacje w trzech płaszczyznach, podobnie jak peloty (punkt 7.26. Peloty piersiowo-lędźwiowe), jednak w ograniczonym zakresie.



Zdj. 7.28.1



Zdj. 7.28.2

### 7.29. Pasy odwodząco-stabilizujące (wyposażenie dodatkowe)

Pasy odwodząco-stabilizujące (Zdj. 7.29.1) służą do dodatkowej stabilizacji miednicy i zapobiegają wyslizgnięciu się dziecka z wózka. Prawidłowy sposób ich stosowania polega na takim zapięciu na udach dziecka, żeby jego miednica przylegała jak najbliżej oparcia na plecy. Zapewni to zdrowszą i bardziej komfortową pozycję dziecka w wózku.

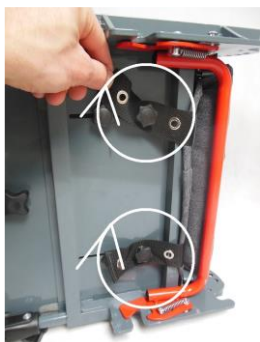


Zdj. 7.29.1



Pasy odwodząco-stabilizujące montuje się do siedziska terapeutycznego w czterech miejscach:

- tylne taśmy pasów, mocuje się dwoma pokrętkami do siedziska, od dołu (Zdj. 7.29.2),
- przednie taśmy pasów, mocuje się do dwóch przednich otworów grzebieni siedziska (Zdj. 7.29.3), do każdego z nich za pomocą dwóch plastikowych elementów (Zdj. 7.29.4 do Zdj. 7.29.9).



Zdj. 7.29.2



Zdj. 7.29.3



Zdj. 7.29.4



Zdj. 7.29.5



Zdj. 7.29.6



Zdj. 7.29.7



Zdj. 7.29.8



Zdj. 7.29.9

- Regulacja długości pasów odwodząco-stabilizujących:** przesunąć regulatory na przednich taśmach pasów w górę lub w dół (Zdj. 7.29.7).
- Zakładanie:** posadź dziecko na zamontowane pasy, opleć nogę dziecka i zapnij obie klamry pasów do obu taśm przednich.
- Ściąganie:** rozepnij obie klamry pasów od taśm przednich.

### 7.30. Barierka zabezpieczająca (wyposażenie dodatkowe; zakładana w miejsce stolika terapeutycznego)

- Montaż:** naciśnij dwa przyciski znajdujące się na rurkach od barierek i równocześnie wsuń te rurki w pionowe otwory, aż do kliknięcia (Zdj. 7.30).
- Demontaż:** naciśnij dwa przyciski znajdujące się na rurkach od barierek i równocześnie wysuń barierkę.



Zdj. 7.30



Zdj. 7.31.1

### 7.31. Regulowany daszek z okienkiem (wyposażenie dodatkowe)

- Elementy daszku (Zdj. 7.31.1):**
  - łuk tylny stelaża daszka (nr 7),
  - łuk przedni stelaża daszka (nr 8),
  - mechanizm regulacji daszka (prawy i lewy) (nr 3 i 5),
  - dwa zatrzaski z czerwonymi przyciskami mocujące daszek (nr 4 i 6),

- e) daszek (nr 2),  
f) okienko z zamkiem błyskawicznym (nr 1),  
g) tylna kieszeń daszka (nr 9).

- **Montaż:** mocowaniem są dwa plastikowe elementy znajdujące się na zewnętrznych bokach górnej części oparcia na plecy. Ustaw oparcie na plecy w pozycji pionowej (punkt 7.22 Regulacja kątowa oparcia), równolegle nasuń oba zatrzaski daszka do mocowań na oparciu na plecy (Zdj. 7.31.2).

- **Demontaż:** naciśnij dwa czerwone przyciski na zatrzaskach mocujących daszek i wysuń zatrzaski z mocowań na oparciu na plecy.



Zdj. 7.31.3

- **Zmiana wielkości powierzchni daszka:** chwycić za łuk przedni oraz łuk tylny stelaża daszka i przybliżając lub oddalając oba łuki od siebie lub do siebie ustawić żądaną pozycję (Zdj. 7.31.3). Mechanizm zatrzaskuje się automatycznie.

Dodatkowo można odchylić lub schować daszek (Zdj. 7.31.4).

Cechą szczególną daszka jest okienko, którego otwarcie umożliwia ciągły kontakt wzrokowy z dzieckiem (Zdj. 7.31.1, nr 1). Okienko otwiera się i zamyka za pomocą zamka błyskawicznego. Tylna kieszeń daszka służy do przechowywania folii przeciwdeszczowej lub moskitiery (Zdj. 7.31.1, nr 9).



Zdj. 7.31.2



Zdj. 7.31.4



Zdj. 7.32

### 7.32. Stolik terapeutyczny (wyposażenie dodatkowe; zakładany w miejsce barierki zabezpieczającej)

Maksymalne obciążenie wynosi 3kg.

- **Montaż:** mocowaniem są dwa plastikowe elementy, z pionowymi otworami, znajdujące się na zewnętrznych bokach siedziska (Zdj. 7.32). Naciśnij dwa przyciski znajdujące się na rurkach od stolika i równocześnie wsuń rurki od stolika w pionowe otwory, aż do kliknięcia.
- **Demontaż:** naciśnij dwa przyciski znajdujące się na rurkach stolika i równocześnie wysuń stolik.

### 7.33. Torba turystyczna (wyposażenie dodatkowe)

Torba montowana jest na dwóch uchwytach, znajdujących się na wewnętrznej stronie rączki do pchania wózka (Zdj. 7.33).

Maksymalne obciążenie torby wynosi 2kg.

### 7.34. Kosz na zakupy (wyposażenie dodatkowe)

Kosz na zakupy montowany jest w dolnej części wózka, przez owinięcie go na ramie wózka i zapięcie zamkiem błyskawicznym (Zdj. 7.34).

Maksymalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 5kg.



Zdj. 7.33



Zdj. 7.34



### 7.35. Klin (wyposażenie dodatkowe)

Klin w przypadku określonych wskazań zapewnia odwodzenie (odchylenie na boki) kończyn dolnych dziecka od jego środka ciała (Zdj. 7.35.1).

- **Montaż:** Montowany jest w przedniej części siedziska przez włożenie dwóch mocowań klina do otworów w płycie siedziska oraz przykręcenie pokrętelem jednego z nich (Zdj. 7.35.2).



Zdj. 7.35.1



Zdj. 7.35.2



Zdj. 7.35.1

Zdj. 7.35.2

### 7.36. Folia przeciwdeszczowa (wyposażenie dodatkowe; zakładana na regulowanym daszku z okienkiem)

Wymaga montażu do innego wyposażenia dodatkowego - daszku.

- **Montaż:** nałóż folię od góry na daszek (Zdj. 7.36.1) i zaśłoń folią siedzisko wózka i podnóżek (Zdj. 7.36.2). Folię można przechowywać w tylnej kieszeni daszka.

### (wyposażenie dodatkowe)

- **Montaż:** załóż dwie materiałowe obejmy, zapnij je rzepem na ręczce do pchania wózka (Zdj. 7.37), na materiałowe obejmy nałóż rękawice i zepnij je napami.

### 7.38. Śpiwór na nogi (wyposażenie dodatkowe; zakładany na barierce zabezpieczającej)

Wymaga zainstalowania barierki zabezpieczającej (Zdj. 7.38.1).

- **Montaż:** załóż śpiwór od dołu na podnóżek, a od góry przetłóż przez barierkę zabezpieczającą (Zdj. 7.38.2) i zepnij go napami do ramy wózka.



Zdj. 7.38.1



Zdj. 7.38.2



Zdj. 7.37

### 7.39. Moskitiera (wyposażenie dodatkowe; zakładana na regulowany daszek z okienkiem)

Wymaga montażu do

innego wyposażenia dodatkowego - daszku.

- **Montaż:** nałóż moskitierę od góry na daszek (Zdj. 7.39.1) i zaśłoń siedzisko wózka i podnóżek (Zdj. 7.39.2). Moskitierę można przechowywać w tylnej kieszeni daszka.



Zdj. 7.39.1



Zdj. 7.39.2



#### 7.40. Parasolka przeciwsłoneczna (wyposażenie dodatkowe)

- **Montaż:** zamontuj uchwyt parasolki do ramy wózka (Zdj. 7.40.1) i wsuń parasolkę w ten uchwyt (Zdj. 7.40.2).



Zdj. 7.40.1



Zdj. 7.40.2

#### 7.41. Ekskluzywny zestaw ozdobny - Miś Grizzly (wyposażenie dodatkowe; zakładany do innego wyposażenia dodatkowego)

Zestaw ozdobny zawiera materiałowe pokrowce (Zdj. 7.41):

- a) dodatkowy komplet rękawic zimowych zakładany na rączkę do pchania wózka,
- b) wesole uszy misia nakładane na regulowany daszek z okienkiem,
- c) podłużny pokrowiec zakładany na barierkę zabezpieczającą,
- d) dwa misiowe pokrowce zakładane na peloty zagłówka,
- e) dwa misiowe pokrowce zakładane na peloty piersiowo-lędźwiowe,
- f) dwa misiowe pokrowce zakładane na peloty biodrowe.



Zdj. 7.41

### 9. Specyfikacja techniczna wózka Grizzly

|                                                   |                                 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| długość wózka                                     | 82-135 cm                       |
| szerokość wózka                                   | 65 cm                           |
| wysokość wózka                                    | 108 - 125 cm                    |
| masa całkowita                                    | 20 - 24 kg                      |
| efektywna głębokość siedziska                     | 25-37 cm                        |
| szerokość siedziska                               | 18**-40 cm                      |
| wysokość oparcia                                  | 57-70 cm                        |
| szerokość oparcia                                 | 18**-34 cm                      |
| odległość podnóżka od siedziska / ilość regulacji | 23-40,5 cm / 7 pozycji          |
| długość wózka złożonego do transportu             | rama 96 cm /siedzisko 72 cm     |
| szerokość wózka złożonego do transportu           | rama 65 cm /siedzisko 43 cm     |
| wysokość wózka złożonego do transportu            | rama 51 cm /siedzisko 47 cm     |
| nośność kosza                                     | 5 kg                            |
| nośność torby                                     | 2 kg                            |
| max. waga pacjenta                                | 45 kg                           |
| wzrost pacjenta                                   | 85-140 cm                       |
| kąt płaszczyzny siedziska / ilość regulacji       | ok 0°-30° / 4 pozycje           |
| kąt pochylecia oparcia / ilość regulacji          | ok 91°-212° / 6 pozycji+ leżąca |
| kąt podnóżka / ilość regulacji                    | ok 55°-215° / 5 pozycji         |

UWAGI: \*) wartości podane z wkładkami lub \*\*) z pelotami

Tolerancja wartości pomiarów +/- 20mm, +/- 1,5kg, +/- 1°

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych.

### 9.1. Skład surowcowy wózka

Skład surowcowy wózka: stal i aluminium malowane proszkowo, tkaniny 100% poliestr oraz tworzywo sztuczne (PP, PCV, ABS, PA, PE, PU).

## 10. Dostawa i narzędzia

W oryginalnym opakowaniu powinny znaleźć się następujące elementy:

- Złożona rama wózka, w skład której wchodzi:

|                                                       |                                                |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| - Mechanizm składania ramy                            | (zamontowany)                                  |
| - Blokada transportowa                                | (zamontowana)                                  |
| - Przednie koła, skrętne, pełne                       | (zdjęte, zapakowane w tym kartonie oddzielnie) |
| - Mechanizm szybkiego demontażu przednich kół         | (zamontowany)                                  |
| - Blokada kierunku jazdy przednich kół                | (zamontowana)                                  |
| - Tylne koła, pełne                                   | (zdjęte, zapakowane w tym kartonie oddzielnie) |
| - Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ośkę     | (zamontowany)                                  |
| - Mechanizm szybkiego montażu tylnych kół na ramę     | (zamontowany)                                  |
| - System amortyzacji tylnych kół                      | (zamontowany)                                  |
| - Ergonomiczna ręczka do pchania wózka                | (zamontowana)                                  |
| - Mechanizm regulacji kątowej ręczki do pchania wózka | (zamontowany)                                  |
| - Hamulec centralny                                   | (zamontowany)                                  |
| - Stopka przechyłowa                                  | (zamontowana)                                  |
| - Zaczepy ramy do mocowania siedziska                 | (zamontowane)                                  |
| - Mechanizm regulacji kątowej siedziska, tzw. kołyska | (zamontowany)                                  |

Wielofunkcyjne siedzisko terapeutyczne z oparciem, w skład którego wchodzi:

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| - Regulowane siedzisko terapeutyczne          | (zamontowane) |
| - Mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka | (zamontowany) |
| - Regulowane oparcie na plecy                 | (zamontowane) |
| - Mechanizm regulacji kątowej oparcia         | (zamontowany) |
| - Pasy pięciopunktowe                         | (zamontowane) |
| - Regulowany podnóżek                         | (zamontowany) |
| - Mechanizm regulacji kątowej całego podnóżka | (zamontowany) |

- Instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną
- Wyposażenie dodatkowe zgodne z zamówieniem

Przed użyciem:

- a. sprawdź czy opakowanie nie uległo uszkodzeniu (w przypadku uszkodzenia opakowania należy w obecności dostawcy rozpakować i sprawdzić czy żaden z elementów nie został uszkodzony),
- b. sprawdzić zgodnie ze specyfikacją zawartość przesyłki (w przypadku braku jakiegoś z komponentów należy skontaktować się ze Sprzedawcą).

Do montażu i demontażu wózka inwalidzkiego Grizzly nie są wymagane żadne narzędzia.

Do regulacji wysokości podnóżka jest potrzebne następujące narzędzie: śrubokręt krzyżakowy.

## 11. Montaż i demontaż wózka

Produkt fabrycznie zapakowany w oryginalnym kartonie jest już wstępnie zmontowany.

- Należy dokończyć montaż poprzez wykonanie następujących czynności:

a) rozłożyć ramę wózka (szczegółowy opis punkt 7.2 Rozkładanie ramy wózka),

- b) zamontować koła przednie oraz koła tylne do ramy wózka (szczegółowy opis punkt 7.5 Przednie koła skrętne. Blokada kierunku jazdy przednich kół, demontaż, montaż),
- c) zamontować siedzisko z oparciem do ramy wózka (szczegółowy opis punkt 7.13 Montaż i demontaż siedziska),
- d) zamontować odpowiednie wyposażenie dodatkowe.

- W celu demontażu wózka należy:

- a) zdemontować wyposażenie dodatkowe,
- b) zdemontować siedzisko z oparciem od ramy wózka (szczegółowy opis punkt 7.13 Montaż i demontaż siedziska),
- c) zdemontować koła przednie oraz koła tylne od ramy wózka (szczegółowy opis punkt 7.5 Przednie koła skrętne. Blokada kierunku jazdy przednich kół, demontaż, montaż),
- d) złożyć ramę wózka (szczegółowy opis punkt 7.3. Składanie ramy wózka).

## 12. Przygotowanie do użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zadbać, żeby obuwie dziecka było wygodne i dobrze stabilizowało staw skokowy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy zadbać, żeby dziecko nie było umieszczone w wózku bez odzieży osłaniającej ciało w miejscach kontaktu z tapicerką wózka. Ma to na celu przeciwdziałanie otarciom ciała dziecka oraz względy higieniczne dziecka.
- W przypadku dzieci mających problem z trzymaniem moczu, należy położyć na siedzisko wózka specjalną ceratę, którą można nabyć w aptekach lub sklepach medycznych.
- W przypadku stosowania wszelkich dodatkowych pomocy typu wenflony, dreny, worki, cewniki itp. należy zadbać, żeby były one dobrze zabezpieczone przed wypadnięciem, wyrwaniem, zaciśnięciem oraz nie przeszkadzały podczas użytkowania wózka.

W celu rozpoczęcia prawidłowego użytkowania wózka należy wykonać wszystkie wymienione poniżej czynności:

- Umieścić wózek na płaskiej i bezpiecznej powierzchni.
- Prawidłowo rozłożyć wózek (patrz rozdz. 11. Montaż i demontaż).
- Załączyć hamulec centralny.
- Wykonać wszystkie regulacje wózka (patrz rozdz. 7. Szczegółowa budowa wózka):

- a) załączyć / wyłączyć blokadę kierunku jazdy przednich kół,
- b) wyregulować wysokość rączki do pchania wózka,
- c) wyregulować głębokość siedziska,
- d) wyregulować szerokość użytkową siedziska - o ile to wyposażenie jest dostępne,
- e) ustawić kąt pochylenia siedziska,
- f) wyregulować wysokość oparcia na plecy,
- g) ustawić kąt pochylenia oparcia na plecy,
- h) wyregulować długość pasów pięciopunktowych,
- i) wyregulować wysokość podnóżka,
- j) ustawić kąt pochylenia podnóżka,
- k) wyregulować peloty zagłówka - o ile to wyposażenie jest dostępne,
- l) wyregulować peloty piersiowo-lędźwiowe - o ile to wyposażenie jest dostępne,
- m) wyregulować peloty biodrowe - o ile to wyposażenie jest dostępne,
- n) wyregulować pasy odwodząco-stabilizujące - o ile to wyposażenie jest dostępne,
- o) wyregulować daszek z okienkiem - o ile to wyposażenie jest dostępne,
  - Zdemontować barierkę zabezpieczającą i stolik terapeutyczny, o ile te wyposażenia są dostępne i zamontowane na wózku.



- Przygotować do założenia pasy pięciopunktowe, taśmy na podnóżku oraz pasy odwodząco-stabilizujące, o ile te wyposażenie jest dostępne.
- Umieścić dziecko w wózku i upewnić się, że wykonane wcześniej wszystkie regulacje są dla dziecka odpowiednie i bezpieczne.
- Założyć dziecku pasy pięciopunktowe i taśmy na podnóżku.
- Założyć dziecku inne niezbędne wyposażenie wózka, o ile jest dostępne.

### 13. Przenoszenie wózka

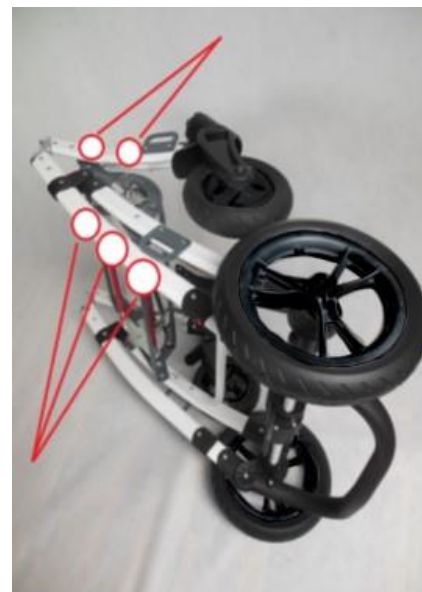
Najlepszym sposobem przenoszenia wózka inwalidzkiego jest prowadzenie go z wykorzystaniem jego kół. W przypadkach, kiedy nie jest to możliwe (np. w celu transportu wózka w samochodzie), to ze względów bezpieczeństwa, wózek można podnosić i przenosić oburącz po uprzednim demontażu wyposażenia dodatkowego w celu zmniejszenia ciężaru do przenoszenia i złożeniu go.

Podczas przenoszenia lub podnoszenia ramy wózka należy zachować szczególną ostrożność. Ramę należy przenosić po złożeniu i założeniu blokady transportowej. Nie należy używać do przenoszenia wózka wyposażenia dodatkowego – grozi jego uszkodzeniem.

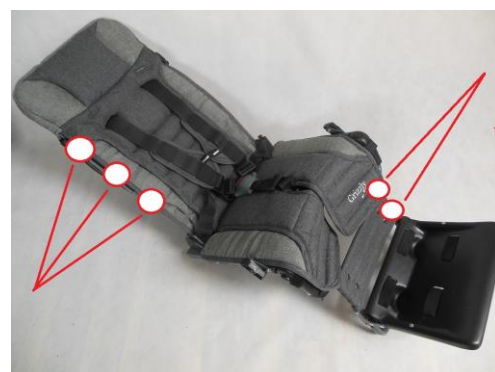
Podczas przenoszenia lub podnoszenia ramy wózka z zamontowanymi kołami, należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ waga tego elementu przekracza wartość 10kg.

Podczas przenoszenia lub podnoszenia ramy wózka z zamontowanymi kołami, należy złożyć ramę wózka, a następnie trzymać ramę wózka wyłącznie za elementy stałe ramy (Zdj. 13.1).

Podczas przenoszenia lub podnoszenia siedziska terapeutycznego z oparciem na plecy, należy trzymać siedzisko terapeutyczne z oparciem na plecy wyłącznie za elementy stałe siedziska terapeutycznego z oparciem na plecy (Zdj. 13.2).



Zdj. 13.1



Zdj. 13.2

### 14. Wsiadanie i zsiadanie z wózka inwalidzkiego

Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka inwalidzkiego należy umieścić wózek jak najbliżej stabilnego i bezpiecznego miejsca, na które użytkownik będzie się przesiadał. Po upewnieniu się, że hamulec centralny jest załączony, a płyta podnóżka podniesiona jest do góry w celu uniknięcia stawania na niej, użytkownik może się przesiadać.

Nie wolno stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia wózka, urazu użytkownika i ryzyko uszkodzenia produktu.

Należy zwrócić uwagę, aby podczas wsiadania lub wysiadania z wózka, dziecko i żadna inna osoba nie stawały na podnóżku, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem i urazem użytkownika!

### 15. Prawidłowa pozycja w wózku inwalidzkim

Z powodów bezpieczeństwa i zdrowotnych zaleca się, żeby użytkownik miał ułożone miednicę i plecy jak najbliżej oparcia, na ile to możliwe, w celu równomiernego podparcia kręgosłupa (optymalne podparcie wszystkich części kręgosłupa, tak by nie powstawała wolna przestrzeń).

Uda powinny mieć zapewnione podparcie na jak największej powierzchni, na całej swojej długości, czemu służy dopasowanie głębokości siedziska wózka (punkt 7.15 Regulacja głębokości siedziska), a stopy należy oprzeć na płycie podnóżka (punkt 7.24 Regulowany podnóżek), co zapobiega zsuwaniu się, utrzymuje optymalne napięcie mięśni nóg i przenosi część ciężaru z wyższych partii ciała.

**UWAGA!** Z uwagi na duże możliwości regulacyjne wózka, podczas regulacji kątowej siedziska i regulacji kątowej oparcia na plecy, istnieje możliwość ustawienia takiej pozycji, w której głowa dziecka znajdzie się poniżej linii miednicy. Zabronione jest stosowanie takiej pozycji, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpieczeństwa zachłyśnięcia lub zakrztuszenia się dziecka.

## 16. Jazda na wózku inwalidzkim

Podczas użytkowania wózek zawsze należy trzymać za rączkę do pchania wózka, aby nie dopuścić do bezwładnego toczenia się wózka.

Zwolnij hamulec centralny jednocześnie trzymając rączkę do pchania wózka i popychaj wózek w bezpiecznym kierunku.

## 17. Poruszanie się po powierzchniach pochyłych

Podczas pokonywania wzniesień lub podjazdów zawsze należy ustawiać wózek przodem do kierunku jazdy.

Ogranicz prędkość na powierzchniach pochyłych i poruszaj się jak najwolniej.

Osoba prowadząca wózek musi dysponować odpowiednią siłą pozwalającą kontrolować stabilność wózka inwalidzkiego.

Zawsze należy pamiętać o tym, że położenie środka ciężkości wózka ulega zmianie przy pokonywaniu nierówności lub pochyłości w terenie. W takim przypadku należy zachować szczególną ostrożność i asekurować wózek.

Podczas korzystania z podjazdów należy upewnić się, że podjazd jest odpowiedni, że koła wózka są wystarczająco wysokie do pokonania podjazdu, że rama wózka nie będzie się stykała z podjazdem oraz należy zapewnić pomoc drugiej osoby, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia wózka, uszkodzenia produktu i urazu użytkownika.

## 18. Pokonywanie progów lub krawężników

Podczas pokonywania małych przeszkód (niewielkie progi, małe krawężniki itp.), należy nacisnąć stopą stopkę przechyłową oraz rączkę do pchania wózka w kierunku w dół i do siebie, żeby unieść przednie koła wózka i ostrożnie wjechać przednimi kołami na przeszkodę. Następnie powoli pociągnąć rączkę do pchania wózka do góry, w kierunku od podłoża, żeby unieść tylne koła wózka i ostrożnie wjechać tylnymi kołami na przeszkodę.

## 19. Transport w samochodzie i w innych pojazdach

- Zdemontuj z wózka wszystkie akcesoria i przechowuj je w bezpiecznym miejscu. Złóż wózek i umieść go w bagażniku.

Jeśli zdemontowany wózek nie znajduje się w bagażniku samochodu oddzielonym od kabiny pasażerów, to należy dokładnie umocować ramę wózka inwalidzkiego do pojazdu. W tym celu można skorzystać z nieużywanych pasów bezpieczeństwa.

- W celu przewiezienia wózka inwalidzkiego w innych pojazdach, takich jak np. pociągi, tramwaje, autobusy, samoloty, statki, itp. należy zapytać osoby odpowiedzialne za transport w tych środkach komunikacji, o warunki bezpiecznej podróży do miejsca docelowego z wózkiem inwalidzkim oraz o stosowne wymagania.

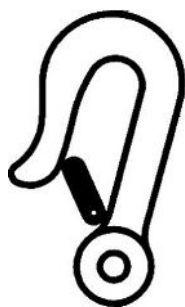
## 20. Wykorzystanie wózka, jako siedziska w pojeździe mechanicznym

Wózek Grizzly został poddany w marcu 2018 r. badaniu na zgodność z normą PN ISO 7176-19:2007. Wynik badania wózka Grizzly był pozytywny. Wózek inwalidzki Grizzly spełnił tym samym wymagania normy PN ISO 7176-19:2007, co zostało potwierdzone wynikami badań z marca 2018r. przeprowadzonymi w Laboratorium Bezpieczeństwa Pojazdów Przemysłowego Instytutu Motoryzacji w Warszawie. Zarówno wózek jak i przewożone w nim dziecko muszą być zabezpieczone zgodnie z wytycznymi podanymi przez normę.

Wymagane jest, by wózek inwalidzki był przypięty w pojeździe efektywnym zabezpieczeniem podczas zderzenia czołowego w postaci czteropunktowego systemu mocowania pasami zgodnymi z ISO 10542 a dziecko zapięte

dotatkowo pasem biodrowym i piersiowym spełniającym wymagania opisane w normie PN ISO 7176-19:2007. **Zarówno czteropunktowy system mocowania pasami jak i pasy piersiowe i biodrowe nie stanowią wyposażenia wózka Grizzly ani nie są do niego dodawane przez Producenta, tylko stanowią wyposażenie przystosowanego pojazdu mechanicznego.**

Zmiany konstrukcyjne wózka oraz przesunięcia użytkownika związane ze zderzeniem muszą mieścić się w założeniach opisanych w normie PN ISO 7176-19:2007.



Zdj. 20.1 Hak

- **Oznakowanie wózka Grizzly oraz wytyczne do montażu wózka Grizzly w pojeździe mechanicznym w celu wykorzystania go, jako siedzisko.**

Wózek Grizzly wyposażony jest w etykiety z symbolami wskazujące lokalizację punktów zabezpieczenia dla czteropunktowych pasowych typów mocowania. Punkty zabezpieczenia znajdują się na każdej nodze wózka i mają kolor szary (Zdj. 20.1 Hak).

Wózek jest zaprojektowany tak, aby podczas używania go, jako siedziska w pojeździe mechanicznym był skierowany do przodu.

Użytkownicy wózka powinni przenosić się na siedzisko pojazdu i używać systemu zabezpieczenia zainstalowanego w pojeździe, tylko wtedy, kiedy jest to wykonalne.

Wykorzystując wózek Grizzly, jako siedzisko w pojeździe mechanicznym należy mieć na uwadze, że wózek został pozytywnie oceniony w badaniu przy użyciu manekina o wadze 32kg.

**Wózek Grizzly spełnia wszystkie mające zastosowanie wymagania normy ISO 7176-19:2008 dla przedziału wagowego użytkownika 27 - 43 kg.**

- **Przygotowanie wózka Grizzly do montażu w pojeździe mechanicznym w celu wykorzystania go, jako siedzisko.**

- Zamontować siedzisko wózka przodem do kierunku jazdy.
- Zdemontować wszystkie akcesoria dodatkowe wózka: peloty zagłówka, peloty piersiowo-lędźwiowe, peloty biodrowe, elementy boczne oparcia, pasy odwodząco-stabilizujące, barierkę zabezpieczającą, daszek z okienkiem, stolik terapeutyczny, torbę turystyczną, klin, folię przeciwdeszczową, moskitierę, śpiwór na nogi, rękawice zimowe, parasolkę przeciwsłoneczną i zestaw ozdobny misia.

- Ustawić oparcie pleców pod kątem 90 stopni do siedziska. Więcej odnośnie regulacji kąta oparcia w punktach 7.19 oraz 7.20 w niniejszej instrukcji.

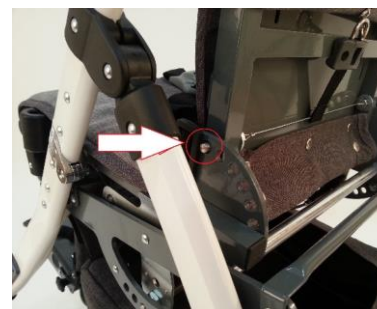
- Ustawić siedzisko pod kątem 9,9 stopnia w stosunku do podłoża (Zdj 20.2). Kąt ten uzyskamy odchylając siedzisko łącznie z oparciem (kołyska) o jeden otwór. Bolce blokujące ustawienie siedziska powinny się znajdować w trzecim otworze grzebienia regulacji kąta siedziska patrząc od przodu wózka. Czynność wykonać zgodnie z punktem 7.17 i 7.18 niniejszej instrukcji.

- Ustawić wysokość oparcia oraz głębokość siedziska według wskazań z niniejszej instrukcji obsługi stosownie do wzrostu dziecka. Należy pamiętać, że głowa dziecka musi być podparta do samego jej wierzchołka a uda powinny na całej długości spoczywać na siedzisku.

- Ustawić podnózek w takiej pozycji, aby kąty pomiędzy stopami i podudziami oraz podudziami i udami wynosiły 90 stopni. Podczas regulacji, należy stosować się do wskazań niniejszej instrukcji.

- Wyregulować pasy pięciopunktowe wózka w odpowiednio do wzrostu dziecka zgodnie z punktem 7.23 niniejszej instrukcji.

- **UWAGA!!!** Pasy pięciopunktowe, w które wyposażony jest wózek Grizzly, nie stanowią zabezpieczenia podczas przewożenia dziecka w wózku pojazdem mechanicznym. W celu zabezpieczenia dziecka należy wykorzystać pasy biodrowo-piersiowe specjalnie do tego przeznaczone i zamontowane w pojeździe mechanicznym. Pasy te muszą być zgodne z normą PN ISO 7176-19:2007.



Zdj. 20.2



Zdj. 20.3.



- **Zamontowanie wózka Grizzly w pojeździe mechanicznym w celu wykorzystania go, jako siedzisko.**

- Najpierw należy przygotować i ustawić wózek Grizzly według ściśle określonych ustawień podanych w punkcie: Przygotowanie wózka Grizzly do montażu w pojeździe mechanicznym w celu wykorzystania go, jako siedzisko.

- Następnie należy upewnić się, że pojazd, w którym chcemy przewozić wózek i wykorzystywać go, jako siedzisko, jest do tego przystosowany. **UWAGA – NIE WOLNO PRZEWOZIĆ DZIECKA W NIEPRZYSTOSOWANYCH POJAZDACH!!!**

- Umieścić wózek, przodem do kierunku jazdy, w specjalnie do tego przeznaczonym miejscu w pojeździe mechanicznym

- Zabezpieczyć hamulec centralny wózka.

- Zakotwić wózek do pojazdu mechanicznego wykorzystując do tego czteropunktowy system mocowania pasami. Pasy oraz punkty mocowania wózka w pojeździe muszą być zgodne z wytycznymi normy ISO 10542. Pasy należy mocować do każdego z 4 punktów mocowania zabezpieczenia (Zdj. 20.1 Hak) wózka oddzielnie, poczynając od przednich a kończąc na tylnych. **UWAGA! Każdy z pasów powinien być jak najciaśniej założony, aby uniemożliwić przesuwanie się wózka w pojeździe!**

- Posadzić dziecko w wózku i przypiąć pasem pięciopunktowym, w który wyposażony jest wózek Grizzly.

- W celu zabezpieczenia dziecka na wypadek zdarzenia należy przypiąć je pasem piersiowo-biodrowym, który stanowi wyposażenie pojazdu mechanicznego. Pas ten musi być zgodny z normą PN ISO 7176-19:2007.

**UWAGA – PASY DO ZAMOCOWANIA WÓZKA NIE SĄ DOSTARCZANE PRZEZ PRODUCENTA WÓZKA GRIZZLY!!!**

- **Poprawne ułożenie pasów zabezpieczających, piersiowo-biodrowych na użytkowniku:**

Pas biodrowy powinien być przełożony w poprzek przedniej części miednicy tak, że kąt pasa biodrowego mieści się w preferowanej strefie od  $30^{\circ}$  do  $75^{\circ}$  w stosunku do poziomu, pożądanym jest bardziej stromy (większy) kąt w zakresie pokazanym na Zdj. 20.4. Zdjęcie przedstawia wymagany zakres kątów pasów biodrowych kotwiczonych do wózka, na którym wymiary są podane w milimetrach, a znak: "a" to płaszczyzna odniesienia wózka.

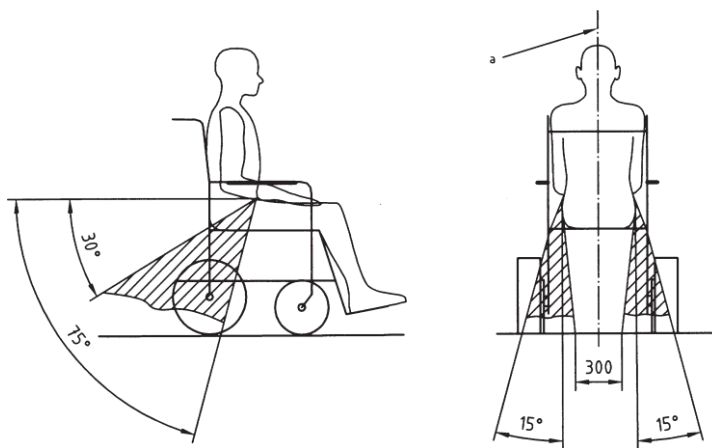
**UWAGA!** Zaznaczone kąty są uzyskane w wyniku rzutu kąta pasa biodrowego na pionową płaszczyznę, która jest równoległa (rzut boczny) lub prostopadła (rzut tylny) do płaszczyzny odniesienia wózka.



Zdj. 20.5



Zdj. 20.6



Zdj. 20.4 Wymagany zakres kątów pasów biodrowych

Przykład prawidłowego poprowadzenia pasów mocujących przez punkty mocowania zabezpieczenia wózka Grizzly wskazano na Zdj. 20.5 i Zdj. 20.6.

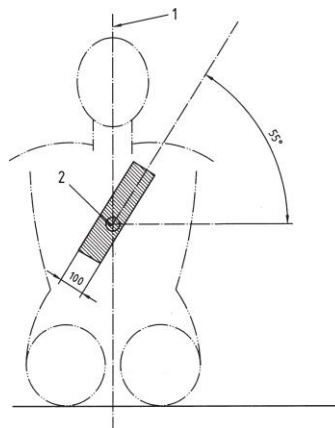
Pasy zabezpieczające nie powinny być utrzymywane z dala od ciała przez elementy lub części wózka, takie jak oparcia boczne lub koła, co pokazuje Zdj. 20.7.

Pasy zabezpieczające górne części tułowia powinny być dopasowane ponad ramieniem i w poprzek klatki piersiowej, jak pokazano na Zdj. 20.8. Zdjęcie to pokazuje, że należy zwrócić uwagę na:

- linię środkową,
- środek mostka,
- pasy zabezpieczające należy wyregulować jak najciaśniej, zapewniając jednak wygodę użytkownikowi,
- taśma pasa podczas użytkowania nie powinna być skręcona.



Zdj. 20.7 Niewłaściwe dopasowanie pasa



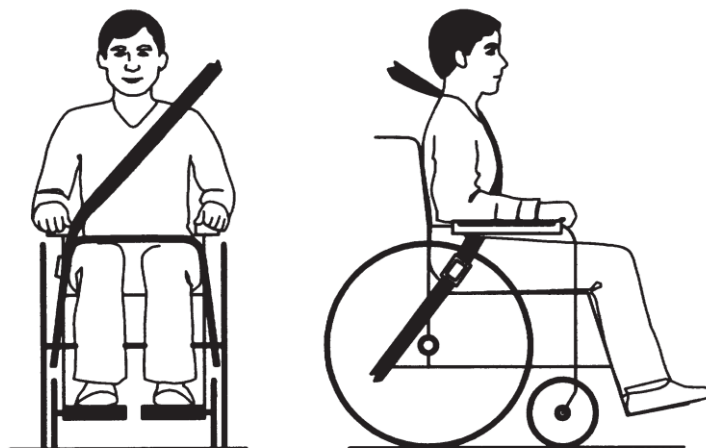
Zdj. 20.8 Położenie pasa piersiowego na tułowie użytkownika

Przykład prawidłowego poprowadzenia pasów piersiowego i biodrowego w wózku Grizzly wskazano na Zdj. 20.9. Zabezpieczenie biodrowe powinno mieć pełny kontakt przez przód ciała, blisko stawów biodrowych, co pokazuje Zdj. 20.10.



Zdj. 20.9

Właściwe dopasowanie pasa



Zdj. 20.10

Prawidłowe poprowadzenie pasów

- **Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa dotyczące wykorzystania wózka Grizzly jako siedziska w pojeździe mechanicznym.**

Wózek jest odpowiedni do użycia w pojazdach i spełnia wymagania dotyczące właściwości użytkowych dla transportowania wózka skierowanego do przodu w warunkach zderzenia czołowego i zabezpieczonego mocowaniami zgodnie z instrukcjami producenta WTORS. Jego użycie w innych konfiguracjach w pojeździe nie było badane.

Wózek był badany dynamicznie w pozycji skierowanej do przodu z ATD zabezpieczonym zarówno pasem biodrowym jak i pasem górnej części tułowia.

Zarówno pasa biodrowego jak i pasa górnej części tułowia należy używać, aby zredukować możliwość uderzeń głową i klatką piersiową w elementy pojazdu.

W celu zredukowania potencjalnych uszkodzeń użytkowników pojazdu podstawy mocowane do wózka nie projektowane specjalnie dla bezpieczeństwa w zderzeniu powinny:

- a) być usunięte i osobno zabezpieczone w pojeździe lub,
- b) być zabezpieczone przy wózku, lecz ustawione z dala od użytkownika z wyściółką pochłaniającą energię umieszczoną pomiędzy podstawą a użytkownikiem.

Gdy jest to możliwe, inne pomocnicze wyposażenie wózka powinno być zabezpieczone przy wózku lub usunięte z wózka i osobno zabezpieczone w pojeździe podczas jazdy tak, aby nie wyrwało się i nie spowodowało uszkodzeń użytkowników pojazdu w razie kolizji.

Podpory postawy nie powinny być uznawane za niezawodne zabezpieczenie użytkownika w pojeździe jeśli nie są oznakowane, że spełniają wymagania określone w ISO7176-19:2007.

Jeśli wózek brał udział w jakimkolwiek zderzeniu pojazdu, to przed ponownym użyciem powinien go sprawdzić przedstawiciel producenta.

Nie należy dokonywać zmian lub zastępstw w punktach zabezpieczających wózka do konstrukcji i części ramy lub elementów bez skonsultowania się z producentem.

## 21. Czyszczenie i pielęgnacja

Tapicerkę można prać tylko ręcznie w temperaturze do 30<sup>0</sup>.

Plamy powinny być usunięte natychmiast po powstaniu na powierzchni wózka.

**UWAGA!** Nie wolno czyścić środkami chemicznymi zawierającymi rozpuszczalniki i wybielacze. Za szkody powstałe po zastosowaniu nieodpowiednich środków czystości Producent nie ponosi odpowiedzialności.

Upewnij się, że produkt jest zawsze suchy przed użyciem.

W przypadku stosowania detergentów dedykowanych do tego typu materiału – postępować zgodnie z instrukcją stosowanego środka.



Prać tylko ręcznie



Nie wybielać



Nie suszyć w  
suszarce bębnowej



Suszyć w pozycji  
poziomej



Nie prasować

## 22. Przechowywanie wózka

Wózek czysty należy przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, najlepiej w temp 0-35<sup>0</sup>C. W przypadku przechowywania długotrwałego należy dodatkowo wykonać czynności opisane w pkt. 23 „co każdy jeden miesiąc”.

## 23. Serwis i przeglądy okresowe

W celu bezpiecznego i bezawaryjnego korzystania z wózka należy regularnie i dokładnie poddawać go niżej opisanym przeglądom i czynnościom serwisowym.

W sytuacji, gdy użytkownik wózka nie jest w stanie samodzielnie przeprowadzić wymienionych czynności, powinien oddać wózek do specjalistycznego punktu serwisującego wózki inwalidzkie lub bezpośrednio do Producenta, który we właściwy sposób dokona przeglądu i niezbędnych czynności serwisowych. Czynności te mogą być dodatkowo płatne.

**UWAGA!** Producent odpowiada za wady lub uszkodzenia techniczne wózka powstałe wyłącznie przy prawidłowej eksploatacji wózka. Odpowiedzialność za prawidłowe funkcjonowanie wózka spoczywa na Producencie tylko w przypadku ścisłego stosowania się do wszystkich zaleceń Producenta.



**UWAGA!** Producent ponosi odpowiedzialność za właściwe funkcjonowanie wózka wyłącznie w przypadku zastosowania w nim oryginalnych części i oryginalnego wyposażenia dodatkowego.

Wszelkie naprawy należy przeprowadzać w wyspecjalizowanych, autoryzowanych Serwisach (patrz pkt 26) lub bezpośrednio u Producenta. Naprawy wózka wykonywane przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producenta spowodują utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia ciała lub zniszczenie produktu jakie mogą być konsekwencją naprawy wykonywanej przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producent.

#### **Czynności serwisowe należy wykonywać:**

- **Każdorazowo przed użyciem wózka**
  - Kontrola sprawności hamulca centralnego - Po załączeniu hamulca centralnego oba tylne koła wózka powinny być zablokowane i nie mogą się obracać.
  - Kontrola zamocowania elementów konstrukcyjnych - Należy skontrolować wszystkie mechanizmy wózka i jego elementy ruchome, a w szczególności należy zwrócić uwagę na: prawidłowe zamontowanie siedziska terapeutycznego z oparciem na plecy do ramy wózka, prawidłowe zamontowanie wszystkich czterech kół, prawidłowe funkcjonowanie pięciopunktowych pasów bezpieczeństwa, prawidłowo zablokowany mechanizm regulacji kątowej siedziska, prawidłowo zablokowany mechanizm regulacji kątowej oparcia oraz prawidłowe zamontowanie podnóżka.
  - Kontrola stanu ogumienia - Należy sprawdzić czy ogumienie wszystkich czterech kół nie jest uszkodzone lub zużyte.
  - Kontrola stałych elementów ramy, siedziska z oparciem i stelaża podnóżka - Należy wzrokowo skontrolować stan profili konstrukcyjnych. Elementy te nie mogą być uszkodzone lub pęknięte.
- **Co każdy jeden miesiąc**
  - Czyszczenie wózka
  - Kontrola wizualna elementów ruchomych, łożysk, mechanizmy regulacyjne - nasmarować smarem silikonowym.
  - Kontrola wszystkich połączeń śrubowych pod kątem luzów.

#### **24. Utylizacja**

Utylizacja i recykling: zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

#### **25. Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych**

Wyrób Medyczny klasy I zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017r. w sprawie wyrobów medycznych. Na wyrób producent wystawił stosowną deklarację zgodności, która znajduje się na stronie [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

**26. Lista autoryzowanych punktów serwisowych**

POLSKA

MyWam sp. z o.o.

ul. Wiosny Ludów 91, 40-373 Katowice, Polska

tel: +48 32 733 11 31

strona internetowa: [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

adres e-mail: [serwis@mywam.eu](mailto:serwis@mywam.eu)

## 27. Karta Gwarancyjna

Seria i numer:.....

Data zakupu: ..... - ..... - .....

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

.....  
.....  
.....

### Warunki gwarancji

- Sprzedawca udziela nabywcy na zakupiony wózek gwarancji, na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu.
- Nabywca reklamujący wózek powinien dostarczyć wózek do Sprzedawcy w opakowaniu, **czysty (wolny od plam, dodatkowego wyposażenia nie należącego do wózka, wilgoci, sierści itp.)** wraz z zabezpieczonymi przed uszkodzeniem elementami wózka.
- Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem przesyłki wózka i jego elementów nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
- Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeżeli niewłaściwie oznakuje lub nieprawidłowo ubezpieczy przesyłkę wózka i jego elementy.
- Okres gwarancji wydłuża się o czas naprawy wózka.
- Czynności przewidziane w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, nie mogą być wykonane w ramach naprawy gwarancyjnej.
- Użytkowanie wózka niezgodne z przeznaczeniem, niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi lub niezgodne z zasadami prawidłowej eksploatacji powoduje utratę gwarancji.
- Dokonywanie jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wózka powoduje utratę gwarancji (w danym obszarze zmian lub całości).
- Uszkodzenia wózka powstałe na skutek: niewłaściwej eksploatacji, niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego przechowywania wózka, uszkodzeń mechanicznych oraz naturalnego ścierania i zużywania się części (np. tapicerka, koła) nie podlegają gwarancji.
- Producent przestrzega przed dokonywaniem napraw gwarancyjnych w nieautoryzowanych zakładach serwisowych. Stwierdzenie takiej naprawy lub samowolnej przeróbki wózka powoduje utratę gwarancji.
- **Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że posiada: wpisaną datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową Sprzedającego, podpis Sprzedającego, rodzaj i numer fabryczny wózka.**
- Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że nie zawiera skreśleń i poprawek.
- Producent wózka prowadzi w jego siedzibie odpłatny serwis pogwarancyjny.
- W sprawach nieuregulowanych niniejszą kartą gwarancyjną mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego (Polska).
- Wszelkie sprawy związane z gwarancją i reklamacją wózka proszę kierować do Sprzedawcy.



**28. Notatki**